

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2540 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
73. Jahrgang

Nr. 1368

15. September 2020

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite www.ermatingen.ch an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

SBB saniert die Bahnübergänge

Im Zeitraum vom 28. September 2020 bis 10. Oktober 2020 werden alle Bahnübergänge im Gemeindegebiet etappenweise durch die SBB AG saniert. Die Bahnübergänge werden folglich für alle Fahrzeuge und Zivilpersonen zeitweise gesperrt sein.

Die jeweiligen Umleitungen werden durch die Gemeinde Ermatingen signalisiert. Der detaillierte Zeitplan der SBB steht auf der Homepage der Gemeinde zur Verfügung.

Für das Verständnis bedanken wir uns bei Ihnen im Voraus.

Spülarbeiten im Gemeindegebiet Ermatingen

Die Schleppkraft des Abwassers alleine genügt nicht, um Kanalisationsrohre freizuhalten. Schlamm, Öl, Fett, Sand, Kies und Kalkrückstände führen zu Ablagerungen und schliesslich zu Verstopfungen. Ebenso wachsen Wurzeln von Bäumen und Sträuchern in Abwasserleitungen hinein und beschädigen diese.

Um ein funktionstüchtiges System zu gewährleisten bietet die Gemeinde Ermatingen jährlich die Firma Mökah AG zu Spülarbeiten auf. Voraussichtlich werden die Spülarbeiten vom 21. September bis 9. Oktober 2020 durchgeführt. Für die Arbeiten muss mit vorübergehenden Verkehrsbehinderungen gerechnet werden.

Wir bedanken uns bei Ihnen im Vorab für das Verständnis.

Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die Sprechstunde findet am Donnerstag, 17. September 2020, von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.

Sprechstunde mit Gemeinderat Thomas Ribi bezüglich neuem Bootsstationierungsreglement

Für die kommende Abstimmung über das neue Bootsstationierungsreglement führt Gemeinderat Thomas Ribi eine vorgängige Sprechstunde durch.

Diese Sprechstunde findet am Donnerstag, 17. September 2020, von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.

Für die Koordination und zur Einhaltung des Corona Schutzkonzeptes bitten wir um vorgängige Anmeldung per Email an gemeinde@ermatingen.ch oder per Telefon 071 663 30 33.

Weitere Informationen bezüglich dem neuem Bootsstationierungsreglement finden Sie auch auf unserer Internetseite www.ermatingen.ch.

Wir danken für die Kenntnisnahme und Ihr Verständnis für diese ausserordentliche Massnahme.

Baugesuche

Baugesuchsteller Wiedemann Heinz, Ermatingen
Bauvorhaben Fenstervergrösserung Ostseite
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 231, Obere Seestrasse 78, Ermatingen

Auflagefrist 2. September 2020 bis 22. September 2020

Baugesuchsteller CONINVEST AG, Ermatingen
Bauvorhaben Umnutzung Büroräume in ein Studio
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 528, Fruthwilerstrasse 6, Ermatingen

Auflagefrist 2. September 2020 bis 22. September 2020

Baugesuchsteller Zindel Christian und Beatrix, Triboltingen
Bauvorhaben Cheminée einbauen
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 3250, Zum Polster 114, Triboltingen

Auflagefrist 4. September 2020 bis 24. September 2020

Baugesuchsteller BBZ Arenenberg, Salenstein
Bauvorhaben Neubau fahrbarer Hühnerstall für 300 Legehennen

Baugrundstück Liegenschaft Nr. 1069, Salensteinerstrasse, Ermatingen

Auflagefrist 4. September 2020 bis 24. September 2020

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

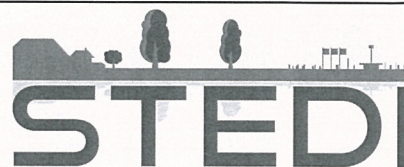
Inserate für die 1. Oktober-Ausgabe sind bis Dienstag, 22. September abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 18. September)
Inserate für die 15. Oktober-Ausgabe sind bis Dienstag, 6. Oktober abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 2. Oktober)

Neueste Informationen zum Projekt

Seit dem Frühling 2019 informieren wir Sie an dieser Stelle über die Bauarbeiten des Projekts Stedi. Nun sind die markanten Arbeiten fürs Erste abgeschlossen.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse, das Sie diesem wichtigen Projekt der Gemeinde entgegengebracht haben.

Zu einem späteren Zeitpunkt, wenn wir wieder interessante Aktivitäten auf der Stedi oder im Hafen melden können, werden wir Sie wieder über den Gang des Projekts informieren.



Mehr Informationen unter:
www.ermatingen.ch



Aus dem Gemeinderat

Ersatzwahl vom 29. November 2020 für ein Mitglied des Gemeinderates

In der letzten Ausgabe hat der Gemeinderat informiert, dass Gemeinderat Hans-Ulrich Hug per 31. Mai 2021 seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat erklärt hat. Die Ersatzwahl findet am 29. November 2020 (1. Wahlgang) respektive am 7. März 2021 (allfälliger zweiter Wahlgang) statt.

Namen von Kandidaten/innen, die auf die amtliche Namenliste aufgenommen werden sollen, sind dem Sekretariat des Wahlbüros mit dem offiziellen Formular «Wahlvorschlag» bis spätestens am Montag, 5. Oktober 2020, 16.00 Uhr, einzureichen. Formulare können ab sofort bei der Gemeindekanzlei bezogen oder angefordert werden.

Sind Sie an der Mitarbeit im Gemeinderat interessiert? Gerne gibt Ihnen Gemeindepräsident Urs Tobler (Tel. 071 663 30 40, urs.tobler@ermatingen.ch) weitere Auskünfte dazu.

Die Gemeinde Ermatingen geht neue Wege – Die operativen Tätigkeiten der Sozialen Dienste werden nach Steckborn ausgelagert

Die Aufgaben der Sozialen Dienste sind vielfältig. Neben der gesetzlichen Sozialhilfe umfassen diese auch freiwillige Vermögensverwaltungen, die Betreuung von Asylsuchenden und vieles mehr. Aufgrund der zahlreichen und komplexen gesetzlichen Regelungen ist die Abhandlung all dieser Aufgaben in kleineren Sozialen Diensten, für die oftmals lediglich eine Person arbeitet, heute sehr anspruchsvoll. Dies hat zur Folge, dass zur Bewältigung der Aufgaben immer mehr externe Dienstleister beauftragt werden müssen.

In den vergangenen Jahren durchlebten die Sozialen Dienste in Ermatingen ausserdem sehr grosse Unterschiede bei der Arbeitsauslastung. Während längerer Zeit war der Arbeitsanfall sehr hoch und forderte einen hohen Einsatz der Leiterin. Die Gemeinde schaffte in der Folge eine zusätzliche Teilzeitstelle, welche aufgrund stark sinkender Fallzahlen jedoch bereits nach wenigen Monaten wieder gestrichen werden musste. Sogar die Stelle der Amtsleiterin war in dieser Phase nicht mehr voll ausgelastet. Die Faktoren, die zu den grossen Arbeitsschwankungen führen, sind durch die Gemeinde nur sehr eingeschränkt beeinflussbar. Es muss zudem davon ausgegangen werden, dass die Sozialen Dienste auch künftig starken Schwankungen bei der Arbeitsauslastung ausgesetzt sind.

Ein Blick in die Gemeinden der näheren Umgebung zeigt, dass die Problemstellungen auch andernorts ähnlich sind. In den vergangenen Jahren sind gleich mehrere regionale Organisationen entstanden, die für mehrere Gemeinden zusammen die operativen Tätigkeiten der Sozialen Dienste erledigen.

Diese Ausgangslage in Ermatingen bewog den Gemeinderat, das Gespräch mit den Sozialen Diensten Steckborn zu suchen. Diese erledigen auch die entsprechenden Aufgaben für die Gemeinden Eschenz und Wagenhausen. Die Gespräche verliefen beidseitig sehr positiv.

Mit Entscheid vom 24. August 2020 hat der Gemeinderat Ermatingen einer Zusammenarbeit mit den Sozialen Diensten Steckborn zugestimmt. Die operativen Tätigkeiten der Sozialen Dienste Ermatingen werden per 1. Januar 2021 nach Steckborn ausgelagert. Die behördlichen Tätigkeiten verbleiben jedoch in Ermatingen. So wird auch künftig die Fürsorgekommission von Ermatingen über Fälle von Ermatingen entscheiden.

Frau Hildegard Richli leitet seit nunmehr fast zehn Jahren sehr gewissenhaft und mit grossem Einsatz die Sozialen Dienste in Ermatingen. Dank ihrem grossen Fachwissen sind die Dossiers heute trotz einem herausfordernden Umfeld tadellos geführt. Im Rahmen der Vorgespräche für die Zusammenlegung der Sozialen Dienste sind Hildegard Richli und die Sozialen Dienste Steckborn übereingekommen, dass ein Anstellungsverhältnis in Steckborn nicht angestrebt wird.

Aus Sicht des Gemeinderates stellt die gefundene Lösung für die Gemeinde eine ideale Ausrichtung für die Zukunft dar.

- Die aktuell von den Sozialen Diensten Ermatingen betreuten Personen haben ihre Ansprechpersonen künftig in Steckborn. Aufgrund deren Grösse können diese für die verschiedenen Bereiche jeweils spezialisiertes Fachpersonal anbieten.
- Die vom Gemeinderat Ermatingen angestellten Berechnungen zeigen, dass die Zusammenarbeit bei heutiger Ausgangslage Einsparungen von mehreren Zehntausend Franken zur Folge hat, was sich positiv für die Rechnung der Gemeinde Ermatingen auswirkt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen gerne zur Verfügung:

Sandro Usznula
Gemeinderat Ressort Gesundheit und Soziales
sandro.usznula@ermatingen.ch

Baubewilligungen

Baltensperger Beat und Monika, Reutlingen, Projektänderung Nr. zu Baugesuch Umbau und Renovation einer bestehenden Liegenschaft, auf Liegenschaft Nr. 141, 142, 143, Obere Seestrasse 22 + 24, Ermatingen

Heller Gunnar und Reichert-Heller Kerstin, Ermatingen, Neubau Vordach bei Hauseingang + Pergola in Atrium, auf Liegenschaft Nr. 1785, Hauptstrasse 16a, Ermatingen

Aus dem Dorf

World Cleanup Day Ermatingen – Gemeinsam gegen Müll

Über 20 Millionen Menschen in 180 Ländern haben am #WorldCleanupDay2019 teilgenommen. An diesem Tag kamen Freiwillige weltweit wieder zusammen, um unseren Planeten vom Müll zu befreien.

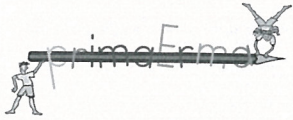
In der Schweiz sammelten 424 (inkl. 57 Kinder) Freiwillige an 13 Orten über 2400 kg Abfall ein und entsorgten diesen anschliessend korrekt.

Wir von 'Umuntu Movement' sind auch im Jahr 2020 Teil der globalen Bewegung und unterstützen #BreakfreefromPlastic mit dem Brand Audit für den jährlichen Report.

Sei auch du ein Teil vom #WorldCleanupDay2020 und hilf uns mit, unsere Umwelt nachhaltig zu (ver)ändern.

Treffpunkt: Samstag, 19. September 2020, um 10.00 Uhr
Ort: Stedi Ermatingen
Mitnehmen: Witterungsangepasste Kleidung, gute Schuhe, Trinkflasche, Handschuhe und falls nötig Sonnenschutz.

Alle sind willkommen – Wir freuen uns auf Euch!
Fabio Hüther, Organisator WCD Ermatingen



GESAMTERNEUERUNGS- WAHLEN PRIMARSCHULBEHÖRDE

Am 29. November 2020 finden an der Urne die Gesamterneuerungswahlen der Primarschulbehörde für die Amtsdauer 2021 – 2025 statt.

Michael Urwyler (Präsidium) hat den Rücktritt per 3. Juli 2020 und Sabine Belz per 1. August 2021 gegeben.

Für die Behörde kandidieren: Ivona Studer (neu), Andrea Läubli (neu), Heidi Gerber (bisher) und Marc Schulze (bisher).

Für das Amt des Präsidenten lässt sich neu Antonio Basile (bisher Behörde, seit 3. Juli 2020 Präsidium ad interim) aufstellen.

Wahlvorschläge sind bis spätestens 5. Oktober 2020, 16.30 Uhr bei der Schulverwaltung, Hauptstrasse 88, einzureichen. Die Formvorschriften sind dem Gesetz über das Stimm- und Wahlrecht zu entnehmen (www.rechtsbuch.ch). Formular für Wahlvorschläge können bei der Schulverwaltung bezogen werden.

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission stellen sich für die Wiederwahl zur Verfügung.

Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission können gemäss Gemeindeverordnung in stiller Wahl gewählt werden. Die aktuellen Mitglieder werden in stiller Wahl als gewählt erklärt, wenn bis zum 5. Oktober 2020, 16.30 Uhr kein Wahlvorschlag eingegangen ist.

Bleiben Sie gesund!

Primarschulbehörde Ermatingen

Antonio Basile

Präsidium ad interim, Finanzen



Ökumenischer Seniorennachmittag

**Mittwoch, 30. September 2020,
um 14.00 Uhr**

**in der paritätischen Kirche
Ermatingen**



Nostalgiechörli Berg TG

Das Nostalgiechörli wird uns an diesem Nachmittag musikalisch unterhalten und uns mit seinen Einlagen bestimmt auch zum Lachen bringen.

Achtung: Damit die Abstandsregeln eingehalten werden können, findet der Seniorennachmittag in der Kirche statt. Auf einen anschliessenden Imbiss wird verzichtet.

**Anmeldungen sind keine erforderlich,
wir hoffen auf eine zahlreiche Teilnahme.**

Wer einen Fahrdienst wünscht, meldet sich bitte im
Evang. Sekretariat: Dienstag- und Mittwochvormittag, 071 660 09 64

Wir machen Ferien

vom 22. September

bis und mit

5. Oktober

bleibt das Geschäft geschlossen.

vöiker optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

Danksagung

Zum Gedenken an

Walter Tanner

Wir danken herzlich für die grosse Anteilnahme, die vielen Zeichen des Mitgefühls und der Verbundenheit, die wir beim Abschied unseres lieben Papi erfahren durften.

Einen besonderen Dank richten wir an Herrn Pfarrer Marc Mettler für die persönliche Gestaltung der Trauerfeier, an all diejenigen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben. Herzlichen Dank für die vielen Zuwendungen, Blumen und Spenden.

Ein innigster Dank gilt allen, die unserem Papi in seinem Leben mit Liebe begegnet sind, der Spitex Tägerwilten und der Pro Senectute für die grosse Unterstützung sowie Frau Dr. Krämer, Ermatingen, für die jahrelange medizinische Betreuung.

Ermatingen, Ende August 2020

Die Trauerfamilie

ERNTEDANK



IN DEN REBEN
(OBERHALB "KLINGLER")



SO. 27.9.2020, 10.30

ÖKUMENISCHER
GASTFREUNDSCHAFTSGOTTESDIENST

POSAUNENCHOR KONSTANZ

anschliessend Rebwurst und Getränk



- Kinderprogramm
- Fahrdienst auf Wunsch (079 694 51 75)
- bei schlechter Witterung in der Kirche

Kinder dürfen Früchte, Gemüse oder andere Erzeugnisse in Körbchen von zu Hause mitnehmen; wir ziehen damit zu Beginn des Gottesdienstes ein, ergänzen die Dekoration und feiern anfangs den Gottesdienst mit – anschliessend haben die kleinen Kinder die Möglichkeit in die Kinderbetreuung zu gehen.

Frauen des Landfrauenvereins gestalten die Dekoration mit den reichen Gaben aus Feld, Garten und Küche. Die Naturalgaben werden der Stiftung Lerchenhof in Homburg geschenkt.

**Sie nehmen Ihre Gaben dankend entgegen am
Samstag, 26. September, bis 13.00 Uhr
vor der Kirche**



12. Literaturwochenende am Untersee

Lesungen in historischen Häusern

Samstag 19. September 2020

16.00 Steckborn **Tabea Steiner** „Balg“

19.30 Ermatingen **Lukas Hartmann** „Der Sänger“

Sonntag 20. September 2020

11.00 Ermatingen **Volker Ranisch** spielt:

Thomas Mann „Die Bekenntnisse des

Hochstaplers Felix Krull“

15.30 Berlingen **Heinz Helle**

„Die Überwindung der Schwerkraft“

19.00 Tägerwilten **Katrin Seglitz** „Schweigenberg“

Detaillierte Informationen und Kartenbestellung unter
heidi@walkhoff.ch oder 0041 71 672 26 70

Second Hand Deluxe

Achtung Schnäppchenjäger!

Wir bieten dir gut erhaltene Kleider, Schuhe,
Haushaltsartikel, Dekoratives, Möbel, Elektronik,
Sportartikel, Exklusives u.v.m.

Besuch unseren Flohmarkt
Hauptstrasse 114 in Ermatingen
Eingang gegenüber TKB

Samstags	11:00 - 16:00 Uhr
Sonntag 25.10.	11:00 - 16:00 Uhr
Freitag 30.10.	18:00 - 22:00 Uhr

Wir freuen uns auf Dich!

100 Tage neue Schiffflände Herzlichen Dank !



Die Schifffahrtsges. Untersee und Rhein
und die Gemeinde Ermatingen bedanken sich
bei der Ermatinger Bevölkerung für den neuen
Schiffsanleger.

100 Tage neue Lände

- Die Anlage wird als zeitgemäss gelobt
- Sie erfüllt den hindernisfreien Zugang
- Die Stegbreiten mit entsprechenden Neigungen
erfreut die Gäste
- 778 Anlandungen fanden in 100 Tagen statt
- Rund 4'000 ein- und aussteigende Passagiere
verzeichnete Ermatingen

Steigen Sie zu und fahren Sie ab Ermatingen mit.
Willkommen an Bord!

Aktuelle Angebote & Fahrplan

www.urh.ch

Bötschi gründet Zweig- stelle in Ermatingen



Ab dem 1. September ist die Bötschi AG
Feuer Luft Wasser auch in Ermatingen
zu Hause. Der hier bestens vernetzte
Sanitär-Fachmann Reto Sturzenegger
stösst zu «Bötschi» und leitet die neue
Zweigstelle.

Beide sprechen von einem Glücksfall:

Michael Bötschi, Inhaber der Bötschi AG
Feuer Luft Wasser, und der Ermatinger
Sanitär-Fachmann Reto Sturzenegger. «Ich
bin sehr froh, dass wir so kompetente und
erfahrene Personen finden konnten», sagt
Michael Bötschi. Per 1. September 2020
stossen Reto Sturzenegger und Daniel Gran-
do zu «Bötschi». Beide haben davor bei
einem traditionsreichen Haustechnik-Unter-
nehmen in Ermatingen zusammengearbeitet.
Daniel Grando als Monteur, Reto Sturzeneg-
ger als stellvertretender Geschäftsführer und

Projektleiter. Nun bilden sie gemeinsam die
neue Zweigstelle von Bötschi AG Feuer Luft
Wasser in Ermatingen. Deren Leitung ist aber
nicht die einzige Aufgabe von Reto Sturze-
negger: Er übernimmt bei «Bötschi» auch die
Aufgaben des Firmengründers Peter Bötschi,
welcher im Laufe des nächsten Jahres pen-
sioniert wird. «Ich freue mich sehr, Teil eines
so innovativen und aufstrebenden Unterneh-
mens zu werden», erklärt Reto Sturzenegger.



Peter Bötschi, Reto Sturzenegger, Daniel Grando, Michael Bötschi

Unsere Standorte

Weinfelderstrasse 12 • 8576 Mauren
T 071 636 20 06

Industriestrasse 15 • 9552 Bronschhofen
T 071 913 26 60

Zweigstelle:

Klinglerstrasse 19 • 8272 Ermatingen

info@boetschi-angele.ch

www.boetschi-angele.ch

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein**Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen September/Oktober 2020**

16.09.2020	Standschützen Salenstein	Training JS auch dort	Schützenhaus Ademos	18.00 - 20.00
18.09.2020	Seniorinnen Wandergruppe	Tageswanderung		
19.09.2020	Arenenberg Napoleonmuseum	Marktstand (Erlesenes aus dem Shop)	vor dem Schloss	10.00 - 17.00
19.09.2020	Kirchgemeinden	Fiire mit de Chline	Kirche Ermatingen	16.00
20.09.2020	Arenenberg Napoleonmuseum	Marktstand (Erlesenes aus dem Shop)	vor dem Schloss	10.00 - 17.00
23.09.2020	Standschützen Salenstein	Training (Reserve)	Schützenhaus Ademos	18.00 - 20.00
24.09.2020	Einheitsgemeinde Salenstein	Neuzuzüger Apéro		19.30
25.09.2020	Jassclub 13er	Schieber	Rest. Schiff Berlingen	19.30
26.09.2020	Militärschützen Salenstein	Endschiessen	Schützenhaus Ademos	13.00 - 16.00
26.09.2020	IG Buuremarkt	Ermatinger Buuremarkt	bei der Landi	08.30 - 12.30
26.09.2020	Landfrauenverein Ermatingen u. Umgebung	Erntedank: Schmücken	Kirche Ermatingen	noch offen
27.09.2020	Kirchgemeinden	ök. ErntedankGD in den Reben	oberhalb Klingler	10.30
30.09.2020	Samariterverein Ermatingen u. Umgebung	Monatsübung	FW Depot Ermatingen	19.30 - 21.30
30.09.2020	Kirchgemeinden	Seniorenachmittag	Kirche	14.00
02.10.2020	Jassclub 13er	Preisjassen	Rest. Schiff Berlingen	19.00
02.10.2020	Primarschule Salenstein	Clean UP Tag		ganzer Tag
02.10.2020	Evang. Kirchgemeinde Ermatingen	TeenieCamp 2.-10.10.	Toscana	
03.10.2020	Standschützen Salenstein	Endschiessen Absenden	Schützenhaus Ademos	sep. Einl.
07.10.2020	Standschützen Salenstein	Jungschützen Absenden	offen	sep. Einl.
09.10.2020	Gemeinnütziger Verein Ermatingen u. Salenstein	Gemütlicher Nachmittag mit Spiel, Spass & Kaffee	kath. Pfarreisaal	14.00
16.10.2020	Frauengemeinschaft Ermatingen u. Umgebung	Handarbeitstreff	kath. Pfarreisaal	14.00
17.10.2020	Militärschützen Salenstein	Absenden	Rest. Löwen Mannenbach	18.30
18.10.2020	Standschützen Salenstein	Unterseeschiessen Training	Schützenh. Ademoos	09.30

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Meli's kosmetische Hand -& Fusspflege

Maniküre ab 35Fr.

Gelnägel auffüllen ab 50Fr.

Pediküre ab 45Fr.

Neukundenrabatt 10%

Melanie Stücheli Bahnhofstr.8 Ermatingen

076/470 58 84

Inserate

für die 1. Oktober-Ausgabe sind bis

Dienstag, 22. September

abzugeben

Zu vermieten

Autoeinstellplatz in Tiefgarage

2 bis 3 Min. vom Bahnhof entfernt, Hofackerstrasse 29, Ermatingen.

079 453 37 80

Im Vinorama zu Gast:

Aline Camenzind, Mezzosopran

Sängerin, Gesangspädagogin, Logopädin

Eine Plauderei über Beruf und Familie,
über die menschliche Stimme
und über die Liebe zur holden Kunst

Donnerstag, 17. September, 20.00 Uhr

Hauptstrasse 62, Ermatingen
Eintritt frei, Kollekte**vinorama**
MUSEUM ERMATINGEN

www.ermatinger-buuremarkt.ch

ERMATINGER BUUREMARKT

8.30-12.30 Uhr

bei der «Landi» Ermatingen (Bahnhof)

«Alphornmusik»

- Mafuni - Grabser Alp- und Bergspezialitäten
- Wohnheim Lerchenhof - Produkte aus Holz- und Papier
- Peter Jörg - Chäsi
- Derya Camcioglu - Sandmalen und Geschenksets

**Ab 10.30 Uhr:**
Alphorn Duo
Franziska
Dütsch und
Christian
Kirstein**Gemeinschaftsstand:**

- Grüninger's Rebbau - Ermatinger Weine
- Weinbau Polich Bucher - Ermatinger Weine
- Werkstatt Chieselstein - handgefertigte Produkte
- Guets-Fleisch - Trockenfleisch

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILEN

BETTAG!+



So. 20.9.20

10.30 Uhr Kirche Ermatingen

ökum. Gottesdienst mit Mahlfeier

Pfarrseelsorgerin Tanja Tribull
Pfarrer Stephan Koch
Nationalrat Christian Lohr
Kirchenchor Ermatingen

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Fruthwilerstrasse 11
Tel 071 663 70 10

www.ilgbau.ch

CH-8268 Salenstein
Fax 071 663 70 19

ERNST AG EINRICHTUNGEN ERMATINGEN

**Beratung Verkauf
Montage Unterhalt**

Tel 071 664 11 80

Mail info@ernst-einrichtungen.ch

Web www.ernst-einrichtungen.ch

Teppiche
Bodenbeläge
Vinyl
Parkett
Vorhänge
Insektenschutz
Bettwaren

NEIN zum neuen Bootsstationierungsreglement

Im Artikel 14 des neuen Reglements wird festgehalten, dass ausserhalb der Sommersaison keine Trockenliegeplätze mehr zur Verfügung stehen. Folglich müssen für sämtliche Wasserfahrzeuge teure Winterlager gemietet werden, wenn zu Hause kein geeigneter Platz vorhanden ist. Das ist der Wille der BSK und des Gemeinderates. Dass die Gemeinde auf die Mieteinnahmen von allen Winterplätzen verzichtet, entspricht sicher nicht dem Wunsch aller Steuerzahler. Deshalb ist meines Erachtens das neue Reglement an der Urne am 27.9.20 abzulehnen.

Erika Ilg-Blumer

KURZ GEFRAGT

Walter Kreis, pensionierter Zelgli Buur



Wer ist dein Lieblingsmusiker?

Das ist der US amerikanische Musiker Bob Dylan

Du wirst auf eine einsame Insel verbannt und darfst nur einen Gegenstand mitnehmen.

Welcher Gegenstand wäre das?

Ich nehme natürlich einen Flaschenöffner mit

Auf welche Veränderungen hoffst du in der Zukunft?

Ich hoffe auf mehr Demut unter den Menschen!

Was darf in deinem Kühlschrank niemals fehlen?

Ein Energy Drink

Was ist für dich wichtiger, Theorie oder Praxis?

Für mich ist ganz klar die Praxis wichtiger

Gibt es etwas, was du unbedingt noch erleben willst?

JA – die Ausrufung der «Autonomen Republik Zelglihof»!

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Wer wird in der nächsten Ausgabe befragt:

René Isler, Traditionsbeizer im Umbruch